



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 28 Μαΐου 2019
(OR. en)

8750/19

Διοργανικός φάκελος :
2019/0016 (NLE)

DAPIX 159
CH 30
FL 34
CRIMORG 69
ENFOPOL 196
RELEX 411
JAI 436

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα : Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος, της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος και του παραρτήματος αυτής, καθώς και της απόφασης πλαισίου 2009/905/ΔΕΥ του Συμβουλίου για τη διαπίστευση των παρόχων δικανικών υπηρεσιών που πραγματοποιούν εργασίες εργαστηρίου

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ
ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 2008/615/ΔΕΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ,
ΙΔΙΩΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ,
ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 2008/616/ΔΕΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 2008/615/ΔΕΥ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ,
ΙΔΙΩΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΗΣ,
ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ 2009/905/ΔΕΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΠΙΣΤΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ ΔΙΚΑΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ,

αφενός, και

ΤΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ,

αφετέρου,

εφεξής από κοινού «τα συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να βελτιώσουν την αστυνομική και δικαστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, χωρίς να θίγονται οι κανόνες για την προστασία της ατομικής ελευθερίας,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι σημερινές σχέσεις μεταξύ των συμβαλλομένων μερών, ιδίως δε το πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του¹, αποτελούν μαρτυρία της στενής τους συνεργασίας στην καταπολέμηση του εγκλήματος,

¹ ΕΕ ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 3.

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ το κοινό συμφέρον των συμβαλλομένων μερών να εξασφαλίσουν ότι η αστυνομική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν θα λειτουργεί γρήγορα και αποτελεσματικά, κατά τρόπο σύμφωνο με τις θεμελιώδεις αρχές των εθνικών νομικών συστημάτων τους και με σεβασμό των ατομικών δικαιωμάτων και των αρχών της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, η οποία υπεγράφη στη Ρώμη στις 4 Νοεμβρίου 1950,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ ότι η απόφαση-πλαίσιο 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης¹, έχει ήδη θεσπίσει τους κανόνες σύμφωνα με τους οποίους οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν μπορούν να ανταλλάσσουν, γρήγορα και αποτελεσματικά, υπάρχουσες πληροφορίες και στοιχεία με σκοπό τη διεξαγωγή ποινικών ερευνών ή τη συλλογή στοιχείων όσον αφορά αξιόποινες πράξεις,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ ότι, για να προωθηθεί η διεθνής συνεργασία στον τομέα της επιβολής του νόμου, έχει πρωταρχική σημασία να είναι δυνατή η γρήγορη και αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών που να είναι ακριβείς,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ ότι στόχος είναι η θέσπιση διαδικασιών για την προώθηση ταχέων, αποτελεσματικών και οικονομικών μέσων ανταλλαγής δεδομένων και ότι για την κοινή χρήση των δεδομένων, οι εν λόγω διαδικασίες θα πρέπει να υπάγονται σε έλεγχο και θα πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλληλες εγγυήσεις όσον αφορά την ακρίβεια και την ασφάλεια των δεδομένων κατά τη διαβίβαση και την αποθήκευση καθώς και τρόπους καταχώρισης της ανταλλαγής δεδομένων και περιορισμούς της χρήσης των πληροφοριών που ανταλλάσσονται,

¹ ΕΕ ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 89.

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, κατά συνέπεια, η παρούσα συμφωνία περιλαμβάνει διατάξεις βασισμένες στις κύριες διατάξεις της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 23ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος¹ και της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 23ης Ιουνίου 2008, για την εφαρμογή της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος² και του παραρτήματός της, καθώς και της απόφασης πλαισίου 2009/905/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τη διαπίστευση των παρόχων δικανικών υπηρεσιών που πραγματοποιούν εργασίες εργαστηρίου³ και αποσκοπούσες στη βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών, σύμφωνα με τις οποίες τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν παρέχουν αμοιβαία δικαιώματα πρόσβασης στα αυτοματοποιημένα αρχεία ανάλυσης DNA, τα αυτοματοποιημένα συστήματα αναγνώρισης δακτυλικών αποτυπωμάτων και τα δεδομένα σχετικά με τις άδειες κυκλοφορίας οχημάτων,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, στην περίπτωση δεδομένων από εθνικά αρχεία ανάλυσης DNA και αυτοματοποιημένα συστήματα αναγνώρισης δακτυλικών αποτυπωμάτων, ένα σύστημα θετικής / αρνητικής απάντησης (hit/no hit) θα πρέπει να επιτρέπει στο κράτος που προβαίνει στην αναζήτηση να ζητεί, σε δεύτερο στάδιο, δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από το κράτος που χειρίζεται το φάκελο και, εφόσον απαιτείται, να ζητεί περαιτέρω πληροφορίες μέσω διαδικασιών αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής, περιλαμβανομένων εκείνων που εγκρίθηκαν σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι εν λόγω διατάξεις θα επισπεύσουν σημαντικά τις υπάρχουσες διαδικασίες που επιτρέπουν στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν να διαπιστώνουν αν ένα άλλο κράτος διαθέτει τις πληροφορίες που χρειάζονται και ποιο είναι αυτό το κράτος,

¹ ΕΕ ΕΕ L 210 της 6.8.2008, σ. 1.

² ΕΕ ΕΕ L 210 της 6.8.2008, σ. 12.

³ ΕΕ ΕΕ L 322 της 9.12.2009, σ. 14.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η εν λόγω διασυνοριακή αντιπαραβολή δεδομένων θα δώσει νέα διάσταση στην πάταξη του εγκλήματος και ότι οι πληροφορίες που αποκτώνται με τη σύγκριση δεδομένων θα οδηγήσουν σε νέες ερευνητικές προσεγγίσεις και, συνεπώς, θα διαδραματίσουν βασικό ρόλο στην παροχή συνδρομής προς τις υπηρεσίες επιβολής του νόμου και τις δικαστικές αρχές των κρατών,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι κανόνες βασίζονται στη δικτύωση των εθνικών βάσεων δεδομένων των κρατών,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τα κράτη θα πρέπει να είναι σε θέση να παρέχουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και μη προσωπικού χαρακτήρα για τη βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών με σκοπό την πρόληψη της διάπραξης αξιόποινων πράξεων και τη διατήρηση της δημόσιας τάξης και ασφάλειας σε σχέση με σημαντικά γεγονότα διασυνοριακής διάστασης,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ ότι, εκτός από τη βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών, είναι αναγκαίο να ρυθμιστούν και άλλες μορφές στενότερης συνεργασίας μεταξύ αστυνομικών αρχών, ιδίως μέσω κοινών επιχειρήσεων ασφαλείας (π.χ. κοινών περιπολιών),

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το σύστημα της θετικής/αρνητικής απάντησης (hit/no hit) προβλέπει μια δομή σύγκρισης ανώνυμων χαρακτηριστικών, όπου τα πρόσθετα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ανταλλάσσονται μόνον ύστερα από θετική απάντηση, ενώ η παροχή και λήψη τους διέπονται από την εθνική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων περί δικαστικής συνδρομής και ότι η διάρθρωση αυτή εξασφαλίζει ένα κατάλληλο σύστημα προστασίας δεδομένων, με την προϋπόθεση ότι για τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε άλλο κράτος προβλέπεται επαρκής προστασία των δεδομένων εκ μέρους του κράτους που λαμβάνει τα δεδομένα,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν θα πρέπει να βαρύνεται με τις δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται οι αρχές του σε σχέση με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ ότι, καθώς η διαπίστευση των παρόχων δικανικών υπηρεσιών που πραγματοποιούν εργασίες εργαστηρίου συνιστά σημαντικό βήμα προς μια ασφαλέστερη και αποτελεσματικότερη ανταλλαγή δικανικών πληροφοριών, ορισμένες διατάξεις της απόφασης πλαισίου 2009/905/ΔΕΥ του Συμβουλίου θα πρέπει να τηρούνται από το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, από τις αρχές του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για τους σκοπούς της πρόληψης, εξακρίβωσης ή διερεύνησης της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος θα πρέπει να υπόκειται σε πρότυπο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της εθνικού δικαίου του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν το οποίο να είναι σύμφωνο με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της απόφασης-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου¹,

ΒΑΣΙΖΟΜΕΝΕΣ στην αμοιβαία εμπιστοσύνη μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν ως προς τη δομή και τη λειτουργία των νομικών τους συστημάτων,

¹ ΕΕ ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 89.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι, δυνάμει της συμφωνίας μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν σχετικά με τη συνεργασία, στο πλαίσιο του ελβετικού συστήματος πληροφοριών όσον αφορά τα δακτυλικά αποτυπώματα και τα προφίλ DNA¹, οι δύο χώρες έχουν την ίδια βάση δεδομένων και τα ίδια συστήματα ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά το DNA και τα δακτυλικά αποτυπώματα αντιστοίχως,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις των διμερών και πολυμερών συμφωνιών εξακολουθούν να έχουν εφαρμογή σε όσα θέματα δεν ρυθμίζει η παρούσα συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΣΥΝΑΨΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑ:

¹ Επίσημη συλλογή LGBI του Λιχτενστάιν. 2006 αριθ. 75· κωδικοποιημένη νομοθεσία LR 0.369.101.2 του Λιχτενστάιν.

ΑΡΘΡΟ 1

Αντικείμενο και στόχος

1. Με την επιφύλαξη της παρούσας συμφωνίας, τα άρθρα 1 έως 24, το άρθρο 25 παράγραφος 1, και τα άρθρα 26 έως 32 και 34 της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος, εφαρμόζονται στις διμερείς σχέσεις μεταξύ του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν και εκάστου των κρατών μελών.
2. Με την επιφύλαξη της παρούσας συμφωνίας, τα άρθρα 1 έως 19 και 21 της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος, καθώς και του παραρτήματός της, εκτός του κεφαλαίου 4 σημείο 1 αυτού, εφαρμόζονται στις διμερείς σχέσεις μεταξύ του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν και εκάστου των κρατών μελών.
3. Οι δηλώσεις στις οποίες προβαίνουν τα κράτη μέλη δυνάμει των αποφάσεων 2008/615/ΔΕΥ και 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου ισχύουν επίσης στις διμερείς σχέσεις τους με το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν.
4. Με την επιφύλαξη της παρούσας συμφωνίας, τα άρθρα 1 έως 5 και το άρθρο 6 παράγραφος 1 της απόφασης-πλασίου 2009/905/ΔΕΥ του Συμβουλίου για τη διαπίστευση των παρόχων δικανικών υπηρεσιών που πραγματοποιούν εργασίες εργαστηρίου εφαρμόζονται στις διμερείς σχέσεις μεταξύ του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν και εκάστου των κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 2

Ορισμοί

Για του σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «Συμβαλλόμενα μέρη»: η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν.
- 2) «Κράτος μέλος»: ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- 3) «Κράτος»: κράτος μέλος ή το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν.

ΑΡΘΡΟ 3

Ενιαία εφαρμογή και ερμηνεία

1. Για να επιτευχθεί ο στόχος της κατά το δυνατόν ενιαίας εφαρμογής και ερμηνείας των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 1, τα συμβαλλόμενα μέρη παρακολουθούν διαρκώς την εξέλιξη της νομολογίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και των αρμόδιων δικαστηρίων του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν που αφορά τις εν λόγω διατάξεις. Προς τούτο, δημιουργείται μηχανισμός για την τακτική διαβίβαση της σχετικής νομολογίας.

2. Το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν έχει τη δυνατότητα να υποβάλλει υπομνήματα ή γραπτές παρατηρήσεις στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις περιπτώσεις στις οποίες δικαστήριο κράτους μέλους του έχει υποβάλλει προδικαστικό ερώτημα σχετικό με την ερμηνεία μιας από τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.

ΑΡΘΡΟ 4

Επίλυση διαφορών

Οι διαφορές μεταξύ του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν και ενός κράτους μέλους ως προς την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ή μιας από τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1, καθώς και των συναφών τροποποιήσεων, μπορούν να υποβάλλονται από οιοδήποτε μέρος της διαφοράς σε συνεδρίαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, προκειμένου να επιλύονται ταχέως.

ΑΡΘΡΟ 5

Τροποποιήσεις

1. Σε περίπτωση που καταστεί αναγκαία η τροποποίηση των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 1, η Ευρωπαϊκή Ένωση ενημερώνει σχετικά το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν μόλις αυτό είναι δυνατό και λαμβάνει τις ενδεχόμενες παρατηρήσεις του.

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν κάθε τροποποίηση των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 1, αμέσως μετά την έγκριση της τροποποίησης.

Το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν αποφαινεται ανεξάρτητα περί της αποδοχής του περιεχομένου της τροποποίησης και της τυχόν μεταφοράς της στην εσωτερική του έννομη τάξη. Η εν λόγω απόφαση κοινοποιείται στην Ευρωπαϊκή Ένωση εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

3. Εάν, καθόσον αφορά το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, προαπαιτείται η εκπλήρωση συνταγματικών υποχρεώσεων για να καταστεί δεσμευτικό το περιεχόμενο της τροποποίησης, η χώρα αυτή ενημερώνει σχετικά την Ευρωπαϊκή Ένωση κατά το χρόνο της κοινοποίησης. Επίσης ενημερώνει γραπτώς την Ευρωπαϊκή Ένωση μόλις εκπληρώσει τις συνταγματικές υποχρεώσεις της. Σε περίπτωση που δεν έχει ζητηθεί δημοψήφισμα, η κοινοποίηση πραγματοποιείται αμέσως κατά τη λήξη της προθεσμίας για τη διεξαγωγή δημοψηφίσματος. Εάν ζητηθεί δημοψήφισμα, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν έχει προθεσμία για την κοινοποίηση το μέγιστο δεκαοκτώ μήνες από τη γνωστοποίηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Από την ημερομηνία που καθορίζεται για την έναρξη ισχύος της τροποποίησης όσον αφορά το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν και μέχρι αυτό να κοινοποιήσει την εκπλήρωση των συνταγματικών του υποχρεώσεων, η εν λόγω χώρα εφαρμόζει προσωρινά, όπου είναι δυνατόν, τη συγκεκριμένη τροποποίηση.

4. Εάν το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν δεν αποδεχτεί το περιεχόμενο της τροποποίησης, η ισχύς της παρούσας συμφωνίας αναστέλλεται. Συγκαλείται συνάντηση των συμβαλλομένων μερών προκειμένου να εξετάσουν κάθε δυνατότητα να συνεχίσει να λειτουργεί η συμφωνία, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας αναγνώρισης ισοδυναμίας των νομοθεσιών. Η αναστολή αίρεται αμέσως μόλις το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν κοινοποιήσει την αποδοχή του περιεχομένου της τροποποίησης ή εάν τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν να εφαρμόσουν πάλι την παρούσα συμφωνία.
5. Εάν μετά την παρέλευση της εξάμηνης περιόδου αναστολής, τα συμβαλλόμενα μέρη δεν έχουν αποφασίσει να τη θέσουν εκ νέου σε εφαρμογή, η παρούσα συμφωνία παύει να υφίσταται.
6. Οι παράγραφοι 4 και 5 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται στις τροποποιήσεις που επέρχονται στα κεφάλαια 3, 4 και 5 της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου ή στο άρθρο 17 της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για τις οποίες το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν έχει γνωστοποιήσει στην Ευρωπαϊκή Ένωση ότι δεν αποδέχεται την τροποποίηση, αναφέροντας τους λόγους της αντίρρησής του. Σε τέτοιες περιπτώσεις, και χωρίς να θίγεται το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας, εξακολουθούν να εφαρμόζονται στις διμερείς σχέσεις μεταξύ του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν και εκάστου των κρατών μελών οι συναφείς διατάξεις στη μορφή τους πριν από την τροποποίηση.

ΑΡΘΡΟ 6

Επανεξέταση

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προβούν σε κοινή επανεξέταση της παρούσας συμφωνίας το αργότερο πέντε έτη από την έναρξη ισχύος της. Η επανεξέταση αφορά ιδίως την πρακτική εφαρμογή, την ερμηνεία και την ανάπτυξη της παρούσας συμφωνίας και μπορεί να καλύπτει θέματα όπως οι συνέπειες της ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με το αντικείμενο της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 7

Σχέση με άλλες πράξεις

1. Το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν μπορεί να εξακολουθήσει να εφαρμόζει τις διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς διασυνοριακής συνεργασίας με κράτη μέλη που ισχύουν κατά την ημερομηνία σύναψης της παρούσας συμφωνίας, στον βαθμό που οι εν λόγω συμφωνίες ή διακανονισμοί δεν αντίκεινται στους στόχους της παρούσας συμφωνίας. Το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν γνωστοποιεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση την ύπαρξη σχετικών συμφωνιών ή διακανονισμών που εξακολουθούν να εφαρμόζονται.

2. Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν μπορεί να συνάπτει ή να θέτει σε ισχύ άλλες διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή άλλους διακανονισμούς διασυνοριακής συνεργασίας με κράτη μέλη, στον βαθμό που οι εν λόγω συμφωνίες ή διακανονισμοί προβλέπουν την εμβάθυνση ή τη διεύρυνση των στόχων της παρούσας απόφασης. Το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν γνωστοποιεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση την ύπαρξη σχετικών συμφωνιών ή διακανονισμών εντός τριών μηνών από την υπογραφή τους ή, στην περίπτωση συμφωνιών ή διακανονισμών που έχουν υπογραφεί πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εντός τριών μηνών από την έναρξη ισχύος τους.
3. Οι συμφωνίες και διακανονισμοί που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν επηρεάζουν τις σχέσεις με τα κράτη μέλη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη.
4. Η παρούσα απόφαση δεν θίγει τις ισχύουσες συμφωνίες για τη δικαστική συνδρομή ή την αμοιβαία αναγνώριση δικαστικών αποφάσεων.

ΑΡΘΡΟ 8

Κοινοποιήσεις, δηλώσεις και έναρξη ισχύος

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενημερώνονται αμοιβαίως για την ολοκλήρωση των διαδικασιών που απαιτούνται προκειμένου να δηλώσουν ότι συμφωνούν να δεσμευθούν από την παρούσα συμφωνία.
2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να συναινέσει στη δέσμευσή της από την παρούσα συμφωνία έστω και αν οι αποφάσεις όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που παρέχονται ή έχουν παρασχεθεί δυνάμει της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ δεν έχουν ακόμη ληφθεί από όλα τα κράτη μέλη.

3. Το άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.
4. Η τρίμηνη προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, σχετικά με τις τροποποιήσεις στις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1, οι οποίες επέρχονται μετά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας αλλά πριν την έναρξη ισχύος της, αρχίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
5. Προβαίνοντας στην κατά την παράγραφο 1 κοινοποίηση ή, εάν προβλέπεται, οποτεδήποτε μετέπειτα, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν προβαίνει στις δηλώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3.
6. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατάθεσης της τελευταίας κοινοποίησης δυνάμει της παραγράφου 1.
7. Η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κράτη μέλη της και το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν δυνάμει της παρούσας συμφωνίας δεν πραγματοποιείται προτού τα κράτη που συμμετέχουν στη διαβίβαση θέσουν σε εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο τις διατάξεις του κεφαλαίου 6 της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου.

Προκειμένου να επαληθευθεί αν αυτό συμβαίνει στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, πραγματοποιείται επίσκεψη αξιολόγησης και προκαταρκτική σειρά δοκιμών, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τις ρυθμίσεις που έχουν συνομολογηθεί με το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, η οποία είναι παρόμοια με τις επισκέψεις που πραγματοποιούνται όσον αφορά τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή του κεφαλαίου 4 του παραρτήματος της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου.

Βάσει συνολικής έκθεσης αξιολόγησης και ακολουθώντας τα βήματα που ακολουθεί και για τη δρομολόγηση των αυτοματοποιημένων ανταλλαγών δεδομένων στα κράτη μέλη, το Συμβούλιο καθορίζει τις ημερομηνίες από τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να κοινοποιούν στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

8. Οι διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου τίθενται σε ισχύ και εφαρμόζονται από το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν. Το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν διαβιβάζει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το κείμενο των βασικών διατάξεων που θεσπίζονται στον τομέα που καλύπτει η εν λόγω οδηγία.

9. Τα άρθρα 1 έως 24, το άρθρο 25 παράγραφος 1 και τα άρθρα 26 έως 32 και 34 της απόφασης πλαισίου 2009/905/ΔΕΥ του Συμβουλίου τίθενται σε ισχύ και εφαρμόζονται από το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν. Το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν διαβιβάζει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το κείμενο των βασικών διατάξεων που θεσπίζονται στον τομέα που καλύπτει η εν λόγω απόφαση πλαίσιο του Συμβουλίου.

10. Οι αρμόδιες αρχές του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν δεν εφαρμόζουν τις διατάξεις του κεφαλαίου 2 της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου έως την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 8 και 9 του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 9

Προσχώρηση νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η προσχώρηση νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση δημιουργεί δικαιώματα και υποχρεώσεις βάσει της παρούσας συμφωνίας μεταξύ των εν λόγω νέων κρατών μελών και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν.

ΑΡΘΡΟ 10

Καταγγελία

1. Την παρούσα συμφωνία δύναται να καταγγείλει ανά πάσα στιγμή έκαστο των συμβαλλομένων μερών με την κατάθεση κοινοποίησης καταγγελίας στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος.
2. Η καταγγελία της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την κατάθεση της κοινοποίησης της καταγγελίας.

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Έγινε στ... στις ...

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν

ΔΗΛΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, που υπέγραψαν τη συμφωνία για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος, της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου για την εφαρμογή της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος και του παραρτήματος αυτής, καθώς και της απόφασης πλαισίου 2009/905/ΔΕΥ του Συμβουλίου για τη διαπίστευση των παρόχων δικανικών υπηρεσιών που πραγματοποιούν εργασίες εργαστηρίου («η συμφωνία») δηλώνουν:

Η εφαρμογή των ανταλλαγών δεδομένων που αφορούν τα προφίλ DNA, τα δακτυλικά αποτυπώματα και τις καταγραφές οχημάτων απαιτεί το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν να εγκαθιδρύσει διμερείς συνδέσεις για καθεμία από αυτές τις κατηγορίες με καθένα από τα κράτη μέλη.

Για να διευκολύνει αυτή την υποχρέωση, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν είναι παραλήπτης κάθε διαθέσιμου εγγράφου, συγκεκριμένου λογισμικού και καταλόγου χρήσιμων επαφών.

Το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν μπορεί να επωφεληθεί από μια άτυπη εταιρική σχέση με τα κράτη μέλη που έχουν θέσει ήδη σε εφαρμογή τέτοιες ανταλλαγές, με την προοπτική να μοιραστούν τις εμπειρίες που έχουν αποκτήσει και να έχουν έτσι πρόσβαση σε πρακτική και τεχνική βοήθεια. Οι μέθοδοι τέτοιων συνεργασιών αποτελούν αντικείμενο απευθείας συμφωνίας ανάμεσα στα ενδιαφερόμενα κράτη.

Οι εμπειρογνώμονες του Λιχτενστάιν μπορούν ανά πάσα στιγμή να έλθουν σε επαφή με την Προεδρία του Συμβουλίου, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή αναγνωρισμένους εμπειρογνώμονες στους τομείς για τους οποίους επιθυμούν να αποκτήσουν πληροφορίες, διευκρινίσεις ή άλλου είδους βοήθεια. Ομοίως, η Επιτροπή, εφόσον πρόκειται για την προετοιμασία προτάσεων ή ανακοινώσεων για την οποία είναι σε επαφή με τα κράτη μέλη, μπορεί να προσεγγίσει με τον ίδιο τρόπο το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν.

Οι εμπειρογνώμονες του Λιχτενστάιν μπορούν να κληθούν να μετάσχουν σε συνεδριάσεις όπου οι εμπειρογνώμονες των κρατών μελών εξετάζουν, στο πλαίσιο του Συμβουλίου, τεχνικές πτυχές που αφορούν άμεσα την ορθή εφαρμογή και ανάπτυξη του περιεχομένου των ανωτέρω αποφάσεων του Συμβουλίου.